

Fuente original en farsi : www.zeitoons.com

Traducción del inglés publicado por [Iran Press Watch](#)

Zeitoons: Más de cien activistas políticos y civiles emitieron un comunicado condenando la "nueva ola de arrestos contra los bahá'ís y su privación de derechos humanos y civiles básicos" e instaron a "todos los activistas sociales y políticos" a "elevar sus voces más que antes contra estos comportamientos bárbaros y antihumanos".

El texto completo de este comunicado, proporcionado a Zeitoun para su publicación, sigue a continuación.

Publicación de cortesía al español

Declaración de 147 activistas políticos y civiles contra la nueva ola de represión de los bahá'ís en Irán

¡Pongamos fin a esta vergüenza histórica!

Durante más de un siglo y medio, los bahá'ís en Irán han enfrentado una presión y opresión sistemáticas de índole ideológica, política, educativa y económica. Una represión brutal que, en ocasiones, ha alcanzado dimensiones inimaginables e inhumanas.

La raíz de esta represión yace en las provocaciones fanáticas de los clérigos, de algunas instituciones y figuras religiosas, así como en la cooperación abierta y clandestina y la complicidad de los distintos gobiernos de Irán en diferentes períodos históricos hasta la actualidad.

Con la llegada de los clérigos al poder, esta represión ha adquirido dimensiones más amplias y una intensidad más inhumana. Los miembros de la Asamblea Nacional bahá'í fueron secuestrados y desaparecieron en los primeros meses del establecimiento de la República Islámica. Los miembros de la Asamblea posterior fueron oficialmente detenidos y ejecutados, y las Asambleas posteriores también se enfrentaron a duras y prolongadas condenas.

El proceso de privación integral de los derechos civiles de los bahá'ís bajo la tiranía religiosa del régimen jurista islámico han alcanzado su punto máximo, con acciones civiles como denegar el registro de matrimonios o el derecho a la educación y el empleo, etc., o la profanación de los cuerpos de algunos bahá'ís arrojados en carreteras secundarias, confiscación de propiedades de bahá'ís en aldeas, ataques a celebraciones privadas y arrestos injustificados con pesadas sentencias judiciales basadas en casos ficticios y falsos.

Las raíces ideológicas de estos comportamientos se remontan a los prejuicios de los clérigos musulmanes extremistas y a sus diferencias con los bahá'ís sobre la cuestión de que los musulmanes creen que "el profeta del Islam es el último profeta". Otro tema que intensifica esta sensibilidad y odio es la intensa propaganda lanzada sobre la creación de "la fe bahá'í por manos de los colonizadores", empujando este mito inventado a lo más profundo de la sociedad religiosa y cultural. Uno de los argumentos es la existencia del Santuario de Bahá'u'lláh, el líder bahá'í, en Israel, a pesar de que falleció y fue enterrado allí en 1921, décadas antes de la creación de Israel.

Cada ciudadano es responsable y está sujeto a rendir cuentas por su comportamiento y acciones, tanto positivas como negativas, en la sociedad, y todos los ciudadanos son iguales en este sentido. Ningún ciudadano debería ser castigado solo por sus creencias. Ningún ciudadano o minoría en la sociedad debería ser juzgado, discriminado, privado socialmente y sistemáticamente reprimido debido a prejuicios religiosos, dogmas o ideologías políticas.

Los juicios prejuiciosos y el trato cruel e inhumano durante un siglo y medio, no solo por parte de algunas instituciones religiosas, clérigos radicales y gobiernos cómplices o encubridores,

sino también, en ocasiones, por una parte importante de las masas, incluidos algunos intelectuales de la sociedad, debido a juicios injustos y comportamientos erróneos, opresivos y humillantes, han supuesto una pesada carga para la conciencia colectiva cultural, religiosa y política de nuestro país. Esta vergüenza histórica debe ser compensada en la acción y acabar con ella.

Sin embargo, en este momento, han pasado años desde que la sociedad cultural y política iraní ha estado intentando superar la "demonización" creada por algunas instituciones religiosas y clérigos fanáticos basados en la ignorancia y el dogma, el delirio y la represión, y cambiar la atmósfera cultural y política de la sociedad civil en relación con los compatriotas bahá'ís, para que sea humana y esté basada en los derechos humanos. Por supuesto, aún queda mucho por recorrer para lograr esto.

Nosotros, los firmantes de esta declaración con diversas ideologías, condenamos la oleada de nuevas detenciones contra los bahá'ís y la privación de sus derechos humanos y civiles básicos por parte de los agentes de la ignorancia, el prejuicio y el engaño del régimen jurista islámico. Instamos a todos los activistas sociales y políticos a que alcen sus voces más que antes contra este aumento del comportamiento brutal y antihumano.

El deseo común del fin del dominio religioso y la separación de la religión y el gobierno entre los poseedores de diferentes ideologías y opiniones políticas, es un paso adelante fundamental y nacional en nuestra sociedad; un gobierno democrático y laico en el que los creyentes de todas las religiones, los no creyentes y los poseedores de diferentes ideologías intelectuales y políticas puedan trabajar juntos y con igualdad de derechos para el desarrollo integral de Irán y la realización de la libertad, la justicia y la democracia y por la eliminación de todo tipo de discriminación en la sociedad.

Nombres en orden alfabético:

Ahmad Ahmadi

Ahmad Pourmandi

Ahmad Alavi

Ahmad Mohammadi

Ahmed Mashouf

Ahmed Nejati

Ahmadreza Karimi Hakaki

Ardvan Ershad

Ismail Zargarian

Ashkbus Talebi

Afsaneh Godarzi

Akbar Karami

Alborz Salimi

Elahe Amir Entezam

Elahe Mashouf

Omid Khadir

Amir Abol Hasani

Ayaz Asim

Araz Fanni

Art Hajarian

Aida Hasanifar

Elan Towfighi

Bahram Emami

Bahram Rasta

Behrouz Bayat

Behrouz Khaliq

Behzad Karimi

Bahman Niroomand

Behnam Bayat

Bijan Pirzadeh

Bijan Sina

Parviz Mokhtari

Parveen Shahbazi

Parichehr Taheri

Turan Henti

Soraya Nadeempour

Jafar Hosseinzadeh

Jamshid Khoonjoosh

Jahangir Golzar

Jahangir Laghai

Hasan Tavana

Hasan Jafari

Hasan Zehtab

Hassan Arabzadeh Hejazi

Hasan Golshahi

Hasan Naeb Hashemi

Hasan Yousefi Oshkuri

Hossein Behirai

Hossein Alizadeh

Khosrow Mirmalek

Davood Gholam

Azad Rahman Livani

Rahim Kazemi

Seresht Roza Rozbahan

Rasoul Kamal

Reza Ekrami

Reza Shirazi

Reza Allamezadeh

Reza Alijani

Reza Qureishi

Reza Goharzadeh

Reza Najafi

Rouhangiz Karachi

Ruhi Shafii

Zahra Ghozaat

Zohre Habib Mohammadi

Jaleh Sahangian

Sarvar Kasmai

Saeed Dehghan

Samia Ghozaat

Soheila Golshahi

Siamak Soltani

Siamak Allamezadeh

Siamak Farid

Siamak Kalhor

Siavash Abghari

Siavash Kasraian

Cyrus Mirzai

Shahin Heydari

Shoaleh Zamini

Shahram Arshadnejad

Shahla Abghari

Abdul Ali Bazargan

Efat Bahrami

Ali Yazidi

Ali Gholam Azad

Ali Fekri

Ali Akbar Mousavi (Khoeini)

Gholamreza Masmoi

Faeimeh Sonbol

Fariborz Mehran Adib

Farid Mehran Adib

Kazem Alamdari

Kamran Amiri

Kourosh Aftasi

Leila Nafe-Meshkin

Mohsen Nejad

Mohsen Nekomanesh
Mohammad Abu Talebi
Mohammad Olyaei Far
Mohammad Pourdavai
Mohammad Soleimani
Mohammad Hadi Hadi
Zadeh Yazdi Mohammad
Hossein Shamsai
Mahmoud Mehran Adib
Morteza Niki
Marzieh Danesh
Maryam Tangestani
Maryam Sotovat
Mazdak Limakshi
Masoud Sefri
Nasab Masoud
Shab Afrooz
Masoud Hemmati
Masoume Shapouri
Malihe Hayati
Mansour Farhang
Mansoure Shojaei
Manouchehr Golshan
Mehdi Ebrahimzadeh
Mehdi Amini
Mehdi Fatapour
Mahdi Momken
Mehdi Noorbakhsh

Mehran Mossadeghnia

Mehran Mirfakhrai

Mehrangiz Kar

Mehrdad Ahmadzadeh

Mehrdad Baharara

Mehrdad Darvishpour

Mehrdad Elmi

Mehri Kar

Mahshid Pegahi

Mahvash Jame'i

Mahin Khadiri

Nasser Shahin Par

Nahid Farhad

Nayere Tohidi

Nima Mashouf

Vahab Ansari

Vida Farhoudi

Elham Nikooie

Hayede Dahi

Hajir Attari

Homayun Mehmanesh

Yasser Mirdamadi

Yadollah Baladi

Yusuf Mohammadi